

« zurück blättern vor »

**WACHTA** subst. f., ab 1565. **1)** ‘Wache, Wachdienst’ – ‘straż, warta’: 1564–1565 LPom 4, ZAJP *Czasu wojny winni gburzy wachtę na zamku albo co jem rozkazą czynić potrzebnego.* ◊ (1620) 1623–1628 Birk.Dom. 164, L *Potrzeba było nocnych wacht używać braci na przemiany.* ◊ 1690 Woyna Comp 155, PUZ ◊ [LBel.] 1780 Włodek Sł, MAY *Wachta – ftraż.* – CN, TR\*, L, SWIL, SW (stp. gw.), DOR (daw.). **2)** ‘Dienst, der auf einem Schiff in einer bestimmten Zeit von einem Teil der Besatzung abgeleistet wird’ – ‘służba na statku pełniona w określonym czasie przez część załogi’: (1595) 1598 KlonFlis E2v, SPXVI *Ták kážda kolej prowadząc tę tráftę Trzyma swą wáchtę.* ◊ 1951 Brand.K.Człow. 383, DOR *Zgłosili się na pierwszą zmianę nocnej wachty. Po trzech godzinach mieli ich zluzować.* – SPXVI, DOR (mors.). **3)** ‘der Teil einer Schiffsbesatzung, der gerade Dienst tut’ – ‘część załogi pełniąca służbę na statku’: [hapax] 1946 Pap.Szczury 16, DOR *Przychodzi nowa wachta, podają kurs, oddają ster.* – nur DOR (mors.). ◊ **Etym:** nhd. *Wacht* subst. f., ‘Wachdienst, Wachmannschaft, Zeitraum des Wachdienstes’, GRI, nur für Inh. 1. ◊ **Konk:** ↑*wacha*. ◊ **Der:** *wachtarz* subst. m., ‘Wache, Wachmann’, 1610 Smotr.Lam. 65, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 1; *wachtowy* subst. m., ‘wachhabender Seemann’, [hapax] 1917 Sier. Ocean 203, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 2, 3; *wachtowy* adj., 1952 Breza Uczta 342, DOR, zuerst geb. DOR.

« zurück blättern vor »